



Jun / June 2009
Volume 17, numéro 2 / number 2
62^e bulletin

Le Drapeau

Bulletin de l'Association des familles Drapeau / Drapeau Families Association Bulletin

SOMMAIRE / SUMMARY

Un mot du président.....	3
<i>A Word from President</i>	3
Postes en élection.....	4
<i>Open elected Positions</i>	4
Lotomatique	4
Assemblée annuelle à Drummondville	5
<i>Annual Assembly at Drummondville</i>	5
Notre centenaire: Mary Delia Drapeau	7
<i>Our Centenarian: Mary Delia Drapeau</i>	7
Moi, Tanya Drapeau	8
<i>Me, Tanya Drapeau</i>	8
Scène, enceinte et voie lactée: Sylvie Drapeau	12
<i>Stage, Establishment, and Becoming a Star:</i> <i>Sylvie Drapeau</i>	12
Avis de recherche.....	17
Bienvenue aux nouveaux membres.....	17
<i>Welcome to the new Members</i>	17
Exposition de l'artiste-peintre Jacques Drapeau.....	17
<i>Exposure of the artist in painting Jacques Drapeau</i>	17
Le métier de meunier	18
<i>The Miller Trade</i>	18
La route des moulins	22
<i>The Road of the Mills</i>	22
In Memoriam	23



Photo de la comédienne Sylvie Drapeau
Photo of the actress Sylvie Drapeau



ASSOCIATION DES FAMILLES DRAPEAU INC.
MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2008-2009 /
BOARD OF DIRECTORS 2008-2009

Alexandre Drapeau, président (120)

239, rue Cherbourg
St-Nicolas, QC, G7A 1P5
Tél.: 418-831-1561
alexandre.drapeau@sympatico.ca
Fin de mandat / *end of term* : 2010

Michel Drapeau, président ex-officio (389)

7, Jardins-De-Méridi # 1202
Québec, QC, G1S 4N8
Tél: 418-527-6950
ma.drapeau@videotron.ca
Fin de mandat / *end of term* : 2009

Louise Drapeau-Buteau, secrétaire (545)

446, rue Plaisance,
St-Henri-de-Lévis, QC, G0R 3E0
Tél. : 418-882-5596
louisedrapeau@globetrotter.net
Fin de mandat / *end of term* : 2009

Gilbert Drapeau, trésorier, (515)

519, av. de la Sablière,
Ste-Marie-de-Beauce, QC, G6E 3L7
Tél. : 418-387-6033
gdrapeau@globetrotter.net
Fin de mandat / *end of term* : 2009

Huguette Drapeau, (14)

2026, de la Grande-Ligne,
Charlesbourg, QC, G2N 2C6
Tél. : 418-849-0524
huguette.drapeau@ccapcable.com
Fin de mandat / *end of term* : 2009

Denise Drapeau, Généalogie, Bulletin (587)

412, rue Pigeon,
Belœil, QC, J3G 2P8
Tél. : 450-536-0445
drapeau_associationfamille@yahoo.ca
Fin de mandat / *end of term* : 2009

Géraldine Drapeau, (714)

6137, rue Dessureaux,
Laval, QC, H7B 1B1
Tél. : 450-666-2267
drapeau.geraldine@videotron.ca
Fin de mandat / *end of term* : 2009

Lucien Drapeau (85)

147, rue de la Colombière,
Saint-Romuald, QC, G6W 5R4
Tél. : 418-839-6093
drapeau.lucien@hotmail.fr
Fin de mandat / *end of term* : 2009

Gilles Drapeau (313)

7025, Des Écores,
Montréal, QC, H2E 2V7
Tél. : 514-721-8315
drapgil@sympatico.ca
Fin de mandat / *end of term* : 2010

Paul-Émile Drapeau (183)

41, rue Richard,
Laval, QC, H7M 1T7
Tél. : 450-669-6679
pe_drapeau@videotron.ca
Fin de mandat / *end of term* : 2010

Réal Drapeau (184)

4140, Place Étourneau,
Terrebonne, QC, J6Y 1C7
Tél. : 450-433-3538
Fin de mandat / *end of term* : 2010

CONSEILLÈRE:

Gisèle Drapeau, (12)

198, rue Fleuve,
Beaumont, QC, G0R 1C0
Tél. : 418-833-1150

PUBLICITÉ / PUBLICITY

L'Association des Familles Drapeau sollicite votre participation dans sa revue en mettant votre carte d'affaire au coût de 25\$, ½ page : 50\$ et 1 page : 100\$ par année. /

The Drapeau Family Association solicits your participation in its publication by submitting your business card for the cost of \$25, half page : 50\$ and a whole page : 100\$ per year.

Poster / Mail to :

**Association des familles Drapeau inc.
10090 Succ. Sainte-Foy, QC, CANADA, G1V 4C6**

UN MOT DU PRÉSIDENT / A WORD FROM PRESIDENT

Bonjour la famille

Nous voici arrivé dans la période estivale. Plusieurs d'entre vous avez des projets pour les vacances, je voudrais vous souhaiter des loisirs des plus agréables. Soyez prudents et amusez vous bien.

Je veux remercier les membres du comité organisateur qui nous ont préparé une rencontre qui aura lieu cette année au Village québécois d'Antan à Drummondville.

Cette rencontre nous permettra de fraterniser de nouveau, de tenir nos assises annuelles et de combler les postes vacants au sein du conseil d'administration. Je voudrais vous faire remarquer que les membres du C.A. se dévouent grandement dans leurs tâches respectives. Les membres qui terminent leur mandat en 2009 ont le loisir de renouveler leur mandat. Je vous informe que j'ai commencé à solliciter tous les membres du C.A. qui désirent renouveler et continuer à aider, afin que votre association familiale se maintienne en bonne santé comme elle est présentement.

Je vous invite donc à venir nombreux, avec vos amis, pour cette rencontre et à poser votre candidature pour devenir membre du conseil d'administration ou faire partie des différents comités. On est jamais de trop pour donner plus de sève à l'arbre qui nous est cher (La famille).

Comme vous pouvez le constater dans le programme de cette activité, le coût est à la portée de tous et ce sont ces critères de base que notre ami Gilles et son comité ont respecté.

Merci pour les commandites à date et la sollicitation se continue.

Les membres du conseil d'administration se joignent à moi pour vous souhaiter de joyeuses fêtes pour la Saint-Jean-Baptiste et la Confédération.

Bon été à tous et à bientôt

Alexandre Drapeau

Hello to the family,

Here we are in summertime. Several among you have plans for vacation. I hope your time off is pleasant. Be careful and have fun.



I want to thank the members of the organizing committee who have prepared a gathering for us that will take place this year at the Village québécois d'Antan at Drummondville.

This gathering allows us to renew our friendships, to hold and attend our annual meeting, and to fill in vacant positions at the heart of our board of directors. I would like to point out that the members of the board are exceedingly devoted to their respective responsibilities. The board members whose mandate ends in 2009 have the option to renew their mandate. I am informing you that I began to petition all the members of the board who so desire, to renew and continue to help so that your family association will remain as vital as it currently is.

I invite you then to come in great numbers with your friends for this meeting and to present your candidates to become members of the board of directors or to take part on different committees. There can never be too many giving more vitality to the tree that is dear to us (the family.)

As you must cover the expense of the agenda for this activity, the cost is within the reach of all, and this was the basic criterion that our friend Gilles and his committee respected.

Thanks for the business partnerships to date, and the appeal for them continues.

The members of the board of directors join me in wishing you a happy celebration of the Feast of Saint-Jean-Baptiste and Canada Day.

Happy summer to all and see you soon!

Alexandre Drapeau

POSTES EN ÉLECTIONS

Nous avons 8 postes en élections cette année.

Les postes en élection sont: vice-président, secrétaire, trésorier, responsable du bulletin, généalogie et 3 autres membres du conseil.

Nous vous invitons à vous présenter à l'un de ces postes. Vous seriez aidé au début par la personne qui termine son mandat.

C'est une belle occasion de vous impliquer, de nous faire découvrir vos talents, afin que notre Association des Familles Drapeau se fortifie et se développe sainement.

Faites nous parvenir une lettre avec votre choix de poste dans lequel vous voulez vous épanouir.

Pour le bulletin «Le Drapeau» :

Nous vous invitons aussi à vous présenter comme collaborateur. Il serait très apprécié d'avoir des collaborateurs dans différente région pour nous parler de votre région, des nouvelles concernant des descendant de Drapeau, etc. Les textes peuvent avoir quelques lignes, ou ½ page ou plus. Plus les idées sont variées et plus le bulletin « Le Drapeau » est intéressant pour tous.

✂

Poste en Élection ou Collaborateur du bulletin:

Nom: _____

Rue: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Membre: _____

Poste: _____

OPEN ELECTED POSITIONS

We have 8 open positions up for election this year.

They are: vice president, secretary, treasurer, bulletin editor, genealogy, and three other members of the board.

We invite you to nominate yourself for a position.. You would be helped at the beginning by the person ending his mandate.

This is a fine opportunity to get involved, to discover your talents, the end result being that the Drapeau Family Association is strengthened and revitalized.

Present to us a letter with the position in which you would like to bloom.

For the bulletin “Le Drapeau”:

We are also inviting you to nominate yourself as a collaborator. We would like to have collaborators in different regions to write about your region regarding news of Drapeau descendants, etc. Texts can have merely a few lines, a half page or more. The more varied are the ideas, the more varied will be the Bulletin. The Bulletin is for all readers.

✂

Open elected position or Collaborator of the bulletin:

Name: _____

Street: _____

City: _____

Zip Code : _____ Member: _____

Position: _____

Lotomatique :

Mois de janvier, février et mars 2009.

**Gains aux Abonnés: 1,216.00\$,
Gains de l'Association 126.31\$.**



Gilles Drapeau, CRIA
Consultant / conseiller

- Administration
- Ressources humaines
- Danse / formation

Tél; 514.721.8315

C; drapgil@sympatico.ca

Assemblée annuelle à Drummondville

Horaire : Samedi, 15 août 2009

Lieu : Village d'Antan, 1425, Montplaisir, Drummondville, QC

Routes:

Le Village Québécois d'Antan de Drummondville est accessible par l'autoroute 20 (sortie 181) si vous arrivez de Québec ou de Montréal.

Si vous arrivez de Sherbrooke, prenez la 55 puis l'autoroute 20 en direction de Québec.

De Trois-Rivières, prenez la 55 en direction de Drummondville.

L'activité la plus importante est certainement, après l'assemblée annuelle, le dîner au Village d'Antan de 12 h à 13 h 30 et la visite du Village par la suite; le tout est offert pour la modique somme de 30\$, incluant le dîner, la visite, les taxes et le service.

Il est important que vous réserviez cette activité et transmettiez votre chèque à **Association des familles Drapeau inc.**, au plus tard le 15 juillet 2009.

Poster avant le 15 juillet 2009 à:

Association des familles Drapeau inc.
a/s Gilbert Drapeau, trésorier
519, avenue de la Sablière,
Ste-Marie-de-Beauce, QC, CANADA, G6E 3L7

RÉUNION À DRUMMONDVILLE, QUÉBEC:

Nom: _____

Rue: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Membre: # _____

Nombre de personnes _____ x 30.00\$ = _____

Souper à « La Verrière » à l'hôtel Universel : _____

Le comité à planifié l'horaire suivant :

09h30 - 10h30: Arrivée au Village Québécois d'Antan
10h30 - 12h00: Assemblée générale
12h00 - 13h30: Dîner au Relais du village
13h30 - 16h00: Visite du Village Québécois d'Antan
www.villagequebecois.com
16h00 - 17h00: Rencontre amicale
17h00 Fin de l'activité officielle
17h30 Souper «La Verrière» (à vos frais)
19h30 Autres activités (à vos frais)

Annual Assembly at Drummondville

Date: Saturday, August 15, 2009

Place: Village of Antan, 1425, Montplaisir, Drummondville, QC

Routes:

The Québécois Village of Antan of Drummondville is accessible by autoroute 20 (exit 181) if you arrive from either Québec or Montréal.

If you arrive from Sherbrooke, take the 55, then autoroute 20 in the direction of Québec.

From Trois-Rivières, take the 55 in the direction of Drummondville.

The most important activity after the annual meeting is certainly the dinner at the Village of Yesteryear from 12:00 to 1:30 and the visit to the village thereafter; the whole event is offered for the modest amount of \$30, including the dinner, the visit, the

taxes and the service.

It is important that you reserve this activity and transmit your check to **Association of the families Drapeau Inc.**, by July 15, 2009 at the latest.

Mail before June 15, 2009 To:

Association des familles Drapeau inc.
a/s Gilbert Drapeau, trésorier
519, avenue de la Sablière,
Ste-Marie-de-Beauce, QC, CANADA, G6E 3L7

RÉUNION À DRUMMONDVILLE, QUÉBEC:

Name: _____

Street: _____

City: _____

Zip Code: _____ Member: # _____

Number attending: _____ x 30.00\$ = _____

Supper at « La Verrière » at The Universel Hôtel: _____

Agenda for August 15, 2009:

09h30 - 10h30 AM: Arrive in the Québécois Village of Antan
10h30 - noon General Assembly
noon - 1h30 PM: Casual mid-day meal
1h30 - 4h00 PM: Visit the Québécois village of Antan
www.villagequebecois.com
4h00 - 5h00 PM: Social hour
5h00 PM: End of official activities
5h30 PM: Supper La Verrière
7h30 PM: Other optional activities

**NOUS DÉPLOYONS LE DRAPEAU DU Canada,
CELUI DU QUÉBEC ET DE LA SUISSE
MAIS UN DE NOS PRÉFÉRÉS EST AUSSI
CELUI DES FAMILLES DRAPEAU
QUE NOUS SOMMES HEUREUX D'ACCUEILLIR
AVEC NOS HOMMAGES**

*La Tyrolienne est un restaurant unique, à l'ambiance
chaleureuse d'un chalet de montagne.*



2846, rue du Bois-Gomin
Sainte-Foy, Québec G1V 2J8
LUN-JEU 11:00-22:00
VEN 11:00-23:00
SAM 17:00-23:00
DIM 17:00-22:00
Tel: (418) 651-6905
Fax: (418) 651-7238
Email: Michel.moreau@qc.aira.com



Notre Centenaire

Le Journal de Québec soulignait, le 21 mars dernier, le 100^{ième} anniversaire de Mary Délia Drapeau Bélanger qui demeure à la Résidence des Peupliers à St-Lambert de Lauzon. Un article a déjà paru à son sujet dans « *Le Drapeau* » (juin 2005 p. 6), sous la plume de Diane Audet. Elle compte 8 enfants, 24 petits-enfants, 40 arrière-petits-enfants et 15 arrière-arrière-petits-enfants. À l'âge de 95 ans, Mary a quitté sa maison pour aller habiter à la Résidence Des Peupliers.

Nos meilleurs vœux pour une belle année à notre centenaire !



Our Centenarian

*Last March 21, **Le Journal de Québec** noted the 100th birthday of Mary Delia Drapeau Bélanger who lives at the Résidence des Peupliers at St-Lambert of Lauzon. An article had already appeared about this in the June 2005 issues of *Le Drapeau* (p. 6) written by Diane Audet. Mary Délia has 8 children, 24 grandchildren, 40 great-grandchildren, and 15 great-great grandchildren. At the age of 95, Mary left her home to go live at the Résidence Des Peupliers.*

Our best wishes for a fine year to our centenarian!

GÉNÉALOGIE DE MARY DELIA DRAPEAU

Antoine Drapeau -- Charlotte Joly
M : 20 août 1669, Sainte-Famille, île d'Orléans, QC, Canada

Pierre le Jeune Drapeau -- Marie Anne Lisse
M : 16 octobre 1713, Beaumont, QC, Canada

Pierre-Antoine Drapeau -- Marie Anne Guénette
M : 28 novembre 1748, Beaumont, QC, Canada

Pierre Drapeau -- Angélique Larrivée
M : 15 octobre 1782, Saint-Charles de Bellechasse, QC, Canada

Charles Drapeau -- Véronique Couture
M : 29 avril 1816, Saint-Michel de Bellechasse, QC, Canada

Étienne Drapeau -- Angèle Roy
M : 2 août 1847, Saint-Gervais de Bellechasse, QC, Canada

Charles Drapeau -- Anaïs Rhéaume
M : 2 août 1881, Saint-Bernard de Beauce, QC, Canada

Auguste Drapeau -- Marie Laverrière
M : 24 octobre 1905, Saint-Narcisse, QC, Canada

Mary Délia Drapeau -- Eugène Bélanger
M : 26 juin 1929, Saint-Bernard de Beauce, QC, Canada

Enfants : de la 1^{ère} épouse de Eugène : **Blanche, Rita, Jeannine**
de Mary Délia : **Alexandre, Marcel, Pierrette, Florian, Pauline**

Mary Délia a pris Blanche, Rita et Jeannine sous son aile, les a aimées et éduquées comme si elles étaient ses propres enfants.

GENEALOGY OF MARY DELIA DRAPEAU

Antoine Drapeau -- Charlotte Joly
M: 20 August 1669, Sainte-Famille, île d'Orléans, QC, Canada

Pierre le Jeune Drapeau -- Marie Anne Lisse
M: 16 October 1713, Beaumont, QC, Canada

Pierre-Antoine Drapeau -- Marie Anne Guénette
M : 28 November 1748, Beaumont, QC, Canada

Pierre Drapeau -- Angélique Larrivée
M: 15 October 1782, Saint-Charles de Bellechasse, QC, Canada

Charles Drapeau -- Véronique Couture
M: 29 April 1816, Saint-Michel de Bellechasse, QC, Canada

Étienne Drapeau -- Angèle Roy
M: 2 August 1847, Saint-Gervais de Bellechasse, QC, Canada

Charles Drapeau -- Anaïs Rhéaume
M: 2 August 1881, Saint-Bernard de Beauce, QC, Canada

Auguste Drapeau -- Marie Laverrière
M: 24 October 1905, Saint-Narcisse, QC, Canada

Mary Délia Drapeau -- Eugène Bélanger
M: 26 June 1929, Saint-Bernard de Beauce, QC, Canada

Children: of her 1st husband Eugène: **Blanche, Rita, Jeannine**
and from Mary Délia and Eugène: **Alexandre, Marcel, Pierrette, Florian, Pauline**

Mary Délia took Blanche, Rita and Jeannine under her wing and loved and educated them as if they were her own children.

Moi, Tanya Drapeau . . .

Par Tanya Drapeau

Je suis une Drapeau comme tant d'autres, mais mon choix de carrière me distingue. C'est pourquoi on m'a demandé de vous entretenir de ce qui fait ma passion.

Depuis 2001, je travaille avec des oiseaux de proie. Parfois on me dit «fauconnière» mais je ne le suis pas à 100% . . . puisque je ne pratique pas la chasse à l'aide d'oiseaux de proie, ce qui donne tout son sens au mot fauconnerie.

Après avoir obtenu mon baccalauréat en zoologie, je suis allée travailler en Ohio, dans un jardin zoologique où j'ai passé 5 mois à apprendre la manipulation et l'entraînement de divers oiseaux, dont plusieurs oiseaux de proie.

Première leçon: ces oiseaux mordent très fort... Après une semaine à me faire mordre, j'ai développé de meilleurs réflexes et quand mon contrat a pris fin, c'était moi, la mordue des oiseaux de proie !

À la suite de cette première expérience, j'ai déniché un emploi similaire, ici, au Québec et depuis 2002, je travaille chez *Services Environnementaux Faucon (SEF)* en tant qu'animatrice, entraîneuse et manipulatrice d'oiseaux de proie. Depuis 2004, je suis Directrice de notre programme éducatif

Faucon-Éduc. *SEF* est une compagnie privée qui se spécialise dans les applications modernes de la fauconnerie. Notre expertise, c'est la gestion de la faune. Nos fauconniers sont présents, avec nos oiseaux, dans plusieurs aéroports et sites d'enfouissements, au Canada et aux États-Unis. Ceux-ci ont pour mission de faire en sorte que nos rapaces patrouillent ces endroits, pour les débarrasser des indésirables. Pensons, par exemple, à ces bernaches, qui auraient provoqué l'écrasement de l'avion Airbus, à New-York, en janvier.

Tandis que la majorité de mes collègues évoluent dans des milieux plutôt industriels, je passe une moitié de l'année dans des écoles, pour familiariser les jeunes à ce genre d'oiseaux que l'on connaît moins bien et qu'on voit que rarement de près.

Me, Tanya Drapeau . . .

By: Tania Drapeau

I am a Drapeau like so many others, but my choice of a career distinguishes me. It is why I have been asked to tell you about what is my passion.



MOZART
Grand-Duc d'Amérique

Since 2001, I have been working with birds of prey. Sometimes I am called "Falconer," but I am not 100% so, since I don't practice hunting with the help of a bird of prey, which would give the full sense of the word falconry.

After having earned my bachelor's degree in zoology, I went to work in Ohio in a zoological garden where I spent 5 months learning to handle and train different birds, several of whom were birds of prey.

First lesson: these birds bite very hard. After a week of being bitten, I developed better reflexes, and when my contract was over, it was I who was smitten with birds of prey!

The next thing after this first experience, I hunted down a similar job, here in Québec, and since 2002, I have been working at the Falcon Environmental Service (SEF) in the capacity of a presenter/hostess, trainer, and handler of birds of prey. Since 2004, I



FIGARO, buse de Harris

have been the director of our educational program, Faucon-Éduc. SEF, a private company that specializes in modern applications of falconry. Our expertise is in its infancy. Our falcons are among our birds in several airports and landfill sites in Canada and the United States. Their mission is to be sort of patrolling raptors who clear out the undesirables at these places. Think, for example, about the barnacle geese who provoked the airbus crash in New York in January.

While the majority of my colleagues are evolving in the rather industrial milieu of the profession, I spend half the year in schools, familiarizing young people in this genre of birds that are less well known and that one rarely sees close up.



SUNSHINE, effraie des clochers

Pendant la belle saison, je travaille au Mont-Tremblant, où nous offrons un spectacle de vol-libre, au sommet de la montagne, depuis 2002.

C'est un défi, un plaisir et un privilège de travailler avec les oiseaux de proie. Chacun de mes "collègues" aviaires a une personnalité particulière. Sur les photos, je suis en compagnie de mes trois préférés; sur la première photo, je vous présente Mozart, notre grand-duc d'Amérique; sur la deuxième, on voit Sunshine, notre effraie des clochers, et sur la troisième, il y a Figaro notre buse de Harris. Je suis chanceuse d'avoir l'opportunité, quotidiennement, de partager ma passion pour ces oiseaux avec divers publics, puisque je fais des démonstrations devant plus de trente mille personnes par année.

Pour ce qui est de mon héritage, mon père, Jean-Paul Drapeau, est l'un des onze enfants issus du mariage de Cécile Raymond et Rosario Drapeau. Ils habitaient la région de St-Hyacinthe. Le réveillon, chez mes grands-parents, était toujours mouvementé et très festif, avec une parenté qui comprenait une quarantaine de personnes, soit leurs 3 fils, leurs 8 filles, avec mari/femme et enfants.

CHOUETTE À VOIR

Un face à face inoubliable avec plus d'une vingtaine d'espèces d'oiseaux de proie de chez nous!

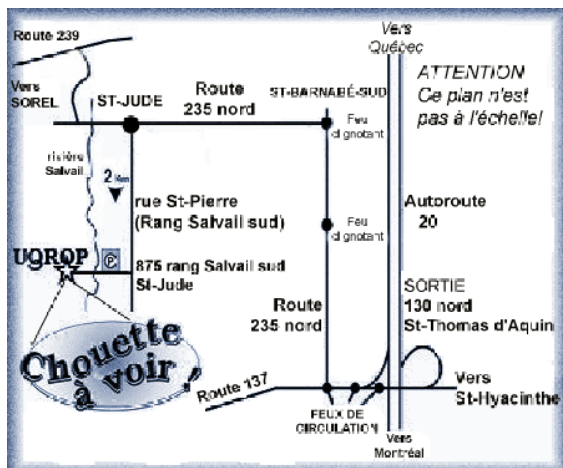
Horaire : 24 juin au 30 août, du mercredi au dimanche de 10h à 16:30h

www.uqrop.qc.ca
875, rang Salvail Sud, Saint-Jude, QC
tel. : 450-773-8521 poste 18545, 514-345-8521 poste 18545

Trajet pour se rendre à Chouette à voir !

Rendez vous à St-Hyacinthe par l'autoroute 20 Est, sortie 130. Tournez à droite au troisième feu de circulation (route 235 Nord). Tournez à gauche au deuxième feu clignotant dans le village de Saint-Barnabé-Sud (route 235 Nord). Tournez à gauche après l'église de Saint-Jude (rue St-Pierre qui deviendra Salvail sud plus tard).

Chouette à voir! est à votre droite (875 rang Salvail sud)



During good weather since 2002, I work at Mont-Tremblant, where we offer free-flight show at the summit.

It's a challenge, a pleasure, and a privilege to work with birds of prey. Each one of my winged "colleagues" has a unique personality. In these photos I am in the company of my three preferred birds; in the first photo, I present to you Mozart, our American eagle. In the second, you see Sunshine, our night owl, and in the third, there is Figaro, our buzzard from Harris. I am fortunate to have the daily opportunity to share my passion for these birds with a diverse public audience, since I do demonstrations before more than thirty thousand people each year.

As for my heritage, my father, Jean-Paul Drapeau, is one of eleven children from the marriage of Cécile Raymond and Rosario Drapeau. They lived in the St-Hyacinthe region. The holiday eves at my grandparents' house were always poignant and very festive with an extended family comprising about forty people, counting their 3 sons, their 8 daughters, with their spouses and children.



GREAT TO SEE

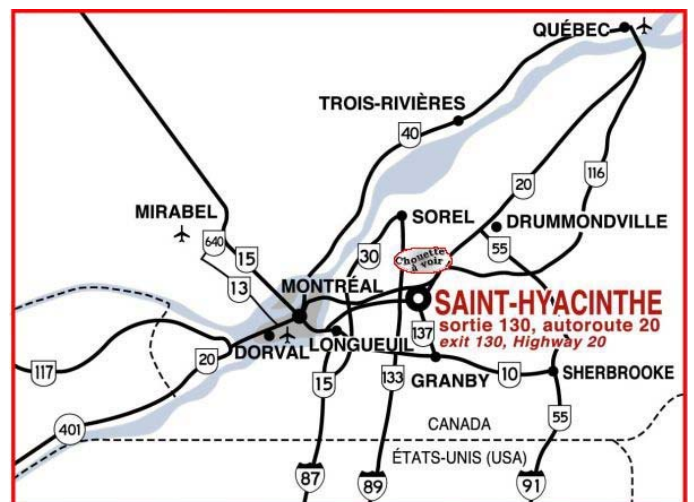
An unforgettable interview with more than about twenty types of birds of prey of Quebec!

Schedule: from June 24th to August 30th, from Wednesday to Sunday: 10 AM to 4:30 PM

Route to go to Great to see!

Go to St-Hyacinthe by freeway 20; take exit 130. Turn right at the third traffic light (Highway 235 to the north). Turn left at the second flashing light in Saint-Barnabé-Sud (Highway 235 North). Turn left after the Saint-Jude church (St-Pierre Street which will later become south Salvail).

Great to see! (875 south row Salvail) is on your right.



MICHEL DRAPEAU
LAW OFFICE



Ottawa, Canada

CABINET JURIDIQUE
MICHEL DRAPEAU



MICHEL W. DRAPEAU

www.mdlo.ca

192, rue Somerset Street West
Ottawa, Ontario, Canada, K2P 0J4
(866) 263-1607

In addition to being a general law practice, *Michel Drapeau Law Office* provides a wide range of services focused on federal law. We stand by the highest standards and ethics of the legal profession. We have a commitment to fairness, and we have established a reputation of protecting our clients' interests forcefully and effectively, at a reasonable cost.

Colonel Michel W. Drapeau has earned a national reputation as a skilled, resolute, tough but fair advocate for his clients. Along with his impeccable qualifications, this puts him among the very best in the representation of service members, veterans, citizens and businesses that find themselves at odd with the Canadian Forces or the Department of National Defence.

Le cabinet juridique Drapeau propose une vaste gamme de services et se spécialise en droit fédéral canadien. Nous souscrivons aux plus hautes normes de pratique et d'éthique de la profession juridique. Notre souci d'équité constitue la pierre angulaire de la réputation que nous avons acquise pour défendre, avec vigueur et efficacité, les intérêts de nos clients, à un coût raisonnable.

Colonel Me Michel W. Drapeau s'est taillé une solide réputation à travers le Canada comme un plaideur qui s'applique de manière décisive et résolue à défendre les intérêts de ses clients, soit-ils des militaires en service ou à la retraite, des vétérans ou les membres de leurs familles ou des corporations qui sont aux prises avec un problème ou litige avec le Ministère de la Défense ou les Forces canadiennes.

À TOUS LES MEMBRES

Nous recherchons une personne qui pourra faire la vérification comptable annuelle de notre Association des Familles Drapeau ainsi que les états financiers.

Peut-être que vous ne pouvez pas participer au CA mais vous pouvez certainement nous aider une fois par année.

Poste:
Association des familles Drapeau inc.
10090 Succ. Sainte-Foy,
Québec, QC, G1V 4C6

TO ALL MEMBER

We search a person who will be able to make the annual accounting check on our Association of Drapeau Families as well as the financial statements.

Perhaps that you cannot take part in the Board of directors but you can certainly help us once a year.

Mail:
Association des familles Drapeau inc.
10090 Succ. Sainte-Foy,
QuebecQC, G1V 4C6

JEAN BERGERON ARPENTEUR GÉOMÈTRE

Nos Bureaux

1466 rue Notre-Dame
Ancienne-Lorette, Québec G2E 3A7
Téléphone: (418) 871-3098
Télécopieur: (418) 877-2432

Situé sur la rue Notre-Dame à l'Ancienne-Lorette, ils occupent 2200 pieds carrés de plancher incluant bureaux privés, secrétariat, salle de conférence et salles de travail.



Jean Bergeron
arpenteur-géomètre
un professionnel
à votre mesure

Services Offerts

Liste des services offerts

Arpentage Légal

- Opérations cadastrales: Divisions, Subdivisions, Remplacements, Corrections, Co-propriétés, Etc...

- Implantation de structure
- Contrôle de déformation de structure

Procès-verbaux de bornage

- Piquetage de limites ou d'emprises
- Implantations
- Certificats de localisation
- Descriptions techniques
- Locusement
- Plans topographiques

Expertise de la mesure

- Calcul de dimensions, de superficies ou de volumes
- Établissement de points de contrôle horizontaux et verticaux

Cartographie

- Photographies aériennes
- Photographies terrestres
- Photogrammétrie
- Cartographie à toutes échelles
- Mosaïques
- Compilations: cadastrales, de titres de propriété, d'arpentage, de limites de propriété
- Cartes thématiques: occupation du sol, réseaux routiers, ferroviaires, d'autobus, corridors aériens, etc.

Voir verso pour les opérations courantes

Scène, enceinte et voie lactée Sylvie Drapeau

par Géraldine Drapeau

Montréal, le 27 janvier 2009.

- Sylvie, tu sortais de l'École nationale de théâtre que déjà, l'Association québécoise des critiques de théâtre te désignait Révélation de l'année 1987-1988 pour « La tempête » (Printemps 1988), « Le Cri » (été 1988), « Bonjour, là, bonjour » (1987). En 1994, tu obtenais le Masque de la meilleure interprétation pour « En pièces détachées » et « La Locandiera ». Nombre de fois nommée comme interprète de scène, de télévision et de cinéma, le Jutra de la meilleure interprétation féminine, rôle de soutien pour « 18 février 1839 » et le prix Gascon-Roux dans « Macbeth » t'étaient accordés en 2001. « Avaler la mer et les poissons » que tu as écrit avec Isabelle Vincent obtenait le Masque du meilleur texte original l'année 2006. Des traces d'étoiles parsèment ton écriture aussi bien qu'elles s'inscrivent dans ton sillage de femme de théâtre. Un rôle, une pièce, un auteur, un metteur en scène ont-ils généré des coups de cœur ?

- *Tous mes personnages ont été marquants. Tous ont été mes favoris. Sur le nombre, près de cinquante, j'aurais pu en laisser passer deux ou trois. La désinvolté sensualité de « La Locandiera » me seyait autant que l'écorchure « En pièces détachées » de Thérèse. J'ai aimé Mirandolina et Thérèse comme mes enfants ! Pour ce qu'elles étaient, sans les juger. Tous mes personnages étant des exutoires aux états d'âme extrêmes. Bons ou méchants ! Je monte sur scène comme on monte sur un podium pour faire briller la félicité des uns aussi bien que la souffrance des autres. Au théâtre, il n'y a d'échec que l'impuissance à exprimer l'être qu'on interprète.*

- Ton coup de cœur ?

- *J'ai eu une grosse peine d'amour à quitter Thérèse. Son énergie non exprimée, ses blocages, sa violence. Thérèse permettait de livrer la souffrance enfouie de l'écorchée, cette souffrance que génère un milieu familial ou social hostile. Cette souffrance qui putréfie le cœur jusqu'à la destruction de l'être. Jusqu'à le rendre méchant.*

- Jusqu'à l'exclure du nid familial ou du banc des églises ! Dans l'impuissance où elle se trouvait à horloger sa vie d'exilée, Thérèse s'est détruite et détruisait. Les plus résilientes aspirent à la création.

Stage, Establishment, and Becoming a Star Sylvie Drapeau

by Géraldine Drapeau

Montréal, January 27, 2009.



Sylvie Drapeau est une comédienne très renommée au Canada et tout spécialement au Québec.

- *Sylvie, you were leaving the National School of Theater just as the Quebecois Association of Theater critics designated you Discovery of the Year 1987-1988 for The Tempest (Spring 1988), The Cry (summer 1988), Hello There, Hello (1987). In 1994, you earned the Masque prize for best performance for Detached Pieces and Locandiera. A number of times you have been nominated as actress of stage, screen, and television and for the Jutra Prize for*

the best female actress in a supporting role for 18 February 1839 and the Gascon-Roux Prize in Macbeth, that being accorded in 2001. Swallow the Sea and the Fish, which you wrote with Isabelle Vincent earned the Masque Prize for the best original text for the year 2006. Your writing is a rising star written in your wake as a rising star actress. A role, a play, a writer, a director, have any of them become your favorite?

- *All of my characters have been outstanding. All of them have been my favorites. Of the total, nearly fifty, I could have done without only two or three. The off-hand sensuality of La Locandiera as well as the tortured soul of Therese in Detached Pieces suited me. I loved the characters of Mirandolina and Therese for what they were as if they were my own children, without judging them! All of my characters being outlets for an extreme state of mind, both virtuous and evil characters. I go on stage as one goes up to a podium to depict the happiness of one as well as the suffering of others. In the theater it isn't weakness to express a character as one interprets her.*

- *Your favorite characters?*

- *It was such heartache to give up the Therese character. Her unexpressed energy, her limitations, her violence. Therese was permitted to reveal hidden suffering as if it were a living flay, this suffering from a familial or socially hostile milieu. That suffering which putrefies the heart up to the point of the destruction of the entire being until it renders it evil, until the expulsion from the nest or from the community full of churches.*

- *In this state of powerlessness where she finds herself outcast in a life of exile, Therese destroys herself and is crushed. The most resilient of us aspires to be*

- Exutoire à l'anéantissement des unes aussi bien qu'à l'édification des autres, dis-moi, Sylvie, comment arrives-tu à jouer Thérèse sans trahir Mirandolina ?

- Je pense à cette Brésilienne qui veille son mari mort dans « Reste avec moi ce soir » de Flavio de Souza. Cette nuit qui est leur dernière ensemble permettra tous les règlements de comptes et même l'union ultime du couple. Le théâtre admet la résurrection des corps, le retour de l'âme et les cris du cœur. Il autorise qu'on quitte l'Arizona en robe de mariée en se laissant porter par des «Traces d'étoiles» jusqu'aux portes d'une cabane qui s'ouvrent en Alaska. Le théâtre permet la quête, le dépassement de soi. « Elvire Jouvét 40 » de Brigitte Jacques a été marquant. « Oh, les beaux jours » de Samuel Beckett, l'a été également. Conçu pour être joué par une femme mûre, j'ai interprété Winnie à 28 ans, un rôle qu'Andrée Lachapelle dessert aujourd'hui de façon admirable. Au théâtre, tout est plus grand que nature !

- Ce dépassement de soi a-t-il un lien avec ton public ?

- Le public est un miroir. Il me révèle à moi-même. Il me force à trouver l'angle d'approche, le ton qui crée l'écoute, l'échange, la communion. Je suis la glaise, il est le sculpteur. La pièce, la sculpture. S'ajoute le metteur en scène. Plus il est grand, plus il me donne la marge de manœuvre nécessaire pour servir le propos. Dans « Marie Stuart », un coup de cœur marquant, je travaillais avec la grande Catherine Bégin. Une scène demandait d'être jouée à genoux. Ce que voyant, le metteur en scène russe m'a donné la permission de jouer debout. Mon bonheur accru, je serais meilleure, à son avis.

- Est-il possible d'être heureuse à genoux ?

- Devant l'échafaud, Marie Stuart était remplie de joie, de lumière. La catharsis était totale. La mort peut créer le rire. Elle peut exprimer le bonheur d'arriver à la libération. La mort, c'est le dernier cri à la souffrance devenue insupportable.

- Faut-il invoquer ou évoquer «Avaler la mer et les poissons»? Faut-il aller au cœur de la mer d'où nous venons ? Cette mer qui reprend la vie comme elle la donne ? Qui se nourrit aussi bien de ce qu'elle vient de mettre au monde que de ce qu'elle rejette sur le sable ?

- À l'origine, il y eut une lettre que j'ai écrite à mon frère. Cette lettre constitue une prière à la fin de la pièce. J'aimerais l'entendre cette pièce du côté du spectateur. J'aimerais me rendre passagère d'un voyage périlleux au cœur de la psyché humaine.

creative. As an instrument of emotion in the annihilation as well as the edification of others, tell me, Sylvie, how do you manage to play Therese without betraying the Mirandolina character?

- I think of this Brazilian who keeps a vigil on her dead husband's body in Stay This Night With Me by Flavio Souza. This night, which is their last one together, will allow the settling of all their scores and their ultimate union as a couple. Theater allows for the resurrection of bodies, the return of the soul and the cries of the heart. It gives permission to leave Arizona in a wedding dress while letting oneself be carried away by stardust to the opened door of a cabin in Alaska. Theater allows the quest, the surpassing of the self. Elvire Jouvét 40, by Brigitte Jacques was outstanding. Oh the Beautiful Days by Samuel Beckett was equally so. Conceived to be played by a mature woman, the character of Winnie I played at age 28, a role that Andrée Lachapelle plays admirably today. In the theater everything is bigger than life!

- This surpassing of self, has it a place with your public?

- The public is a mirror. It awakens me to myself. It forces me to sail close on the wind; the tone that creates sound, an exchange, a communion. I am the clay; it is the sculpture. Add in the director. The greater he is, the more he gives me room to maneuver in order to do justice to the words. In Mary Stuart, an outstanding favorite, I worked with the great actress Catherine Bégin. A scene required me to be on my knees. Then the Russian director gave me permission to play it standing up. My happiness grew; I was better, in his opinion.

- Is it possible to be happy on one's knees?

- On the scaffold, Mary Stuart was filled with joy and light. The catharsis was total. Death can create laughter. It can express happiness at the point of its release. Death is the last cry of intolerable suffering.

- Is it necessary to invoke or evoke Swallow the Sea and the Fish? Must one go to the heart of the sea from whence we came? The sea that retakes life as it gives it, which feeds itself as well as expels on the sand what it has just put into the world.

- At the outset, there was a letter that I had written to my brother. This letter constituted a prayer at the end of the play. I would like to hear this from the point of view of the audience. I would like to turn myself into a passenger on a perilous voyage into the heart of the human psyche?

- J'aimerais toucher le cœur de toutes les fantasmagories.**
- La clé du royaume de Perséphone !!! Quel effet de fait « L'effet des rayons gamma sur les vieux garçons » de Michel Tremblay ?
 - Dans le rôle de Béatrice, je vis une essence rare. Un bouquet de femme explosive très proche cousine de Thérèse. Béatrice est belle dans son tumulte aussi bien que dans son état de grâce. C'est la Reine de Cocteau dont le coucher dans «L'aigle à deux têtes» est une distillation de lavande. Riopelle peignait jusqu'à épuisement. Béatrice me permet d'aller au bout de mes forces, de reproduire sur scène un tableau vivant, une huile essentielle. C'est un grand rôle! Une année coup de cœur!
 - Si ton père devait être invité sur scène, quel rôle aimerait-il jouer ?
 - *Cyrano, sa passion, son âme blessée. Cet amoureux aux grandes envolées. Son désir de conquête.*
 - Quel rôle l'aurait mieux personnifié ?
 - Difficile à dire... Les personnages sont eux-mêmes. Le Monument National avant qu'il ne soit rénové était rempli de fantômes. Son sous-sol, de rats. Les personnages sont des entités. Nous les interprétons. Ils ne se laissent pas approprier. Une zone de démarcation existe entre la personnification et l'interprétation. Béatrice et Thérèse me procurent une grande jouissance, elles m'autorisent l'exutoire de leurs méchants côtés.
 - Ce que Jean-Charles aurait du mal à permettre! Dans quel rôle t'a-t-il préférée ?
 - «Le jeu de l'amour et du hasard» de Marivaux était davantage représentatif de ce qu'il apprécie de moi et de ce qu'il est capable de me voir jouer sans se sentir en contradiction avec ses valeurs.
 - Sylvie, je te remercie de cet éclair esquissé en plein ciel d'hiver pour le Bulletin de l'Association des familles Drapeau.
 - Ce fut un grand plaisir, Géraldine.

- I would like to touch the heart of all the phantasmagorias.*
- *The key to the kingdom of Persephone!!! What was the outcome as a result of The Effect of the Gamma Rays on the Old Boys by Michel Tremblay?*
 - *In the role of Beatrice, I saw a rare essence, a bouquet of explosive womanhood very near a cousin to the Therese character. Beatrice is beautiful in her tumult as well as in her state of grace. She is the queen of the author Cocteau in which is found the renouncing of it in The Eagle with Two Heads, a distillation of the rare fragrance of lavender. The artist-painter Riopelle painted until exhaustion. Beatrice allowed me to go to the limits of my strength, to reproduce on stage a living tableau, an essential oil. It's a great role! One favorite year!*
 - *If your father were to be invited on stage, which role would he like to play?*
 - *Cyrano. His passion, his wounded soul. This man in love with great flights of oratory. His desire for conquest.*
 - *What role would best personify him?*
 - *Difficult to say... the characters are their own persons. The National Monument (of theater), before it was renovated was full of ghosts. In its basement were rats. The characters are entities unto themselves. We interpret them. They don't allow us to own them. A line of demarcation exists between the personification of them and the interpretation of them. The Beatrice and Therese characters bring me great joy. They allow the venting of their wicked sides.*
 - *That would hardly have been permitted by Jean-Charles! In what role would he prefer to see you?*
 - *The Game of Love and of Risk by Marivaux was, above all others, representative of what he appreciated in me and what he is capable of seeing me play without being in conflict with his values.*
 - *Sylvie, I thank you for this clear sketch in the middle of winter for the Drapeau Family bulletin.*
 - *It was a great pleasure, Géraldine.*

Arbre généalogique de Sylvie Drapeau

Sylvie Drapeau et Patrick Goyette (fils : _____ Goyette et _____)

Enfants : **Maurice**, n : 16 août 2000 et **Clément**, n : 5 août 2003

Père : **Jean-Charles Drapeau** et mère : **Gabrielle Desrosiers**,

M : 1 juillet 1954, Ste-Flavie, Rimouski , Canada

Arbre de Jean-Charles Drapeau

François-Xavier Drapeau et Yvonne Dubé

(fille : Joseph-Émile Dubé et Élise Roy)

M : 15 février 1922, St-Angèle-de-Mérici, Rimouski, QC, Canada

François-Xavier Drapeau et Célestine Gagné

(fille : Pierre Gagné et Marcelline Banville)

M : 08 mai 1871, Ste-Flavie, Rimouski, QC, Canada

Joseph Drapeau et Françoise Desrosiers

(fille : Eustache Desrosiers et Émérentienne Lavoie)

M : 21 janvier 1840, St-Germain, Rimouski, QC, Canada

Charles Drapeau et Hélène Côté

(fille : Joseph Côté et Théotiste Rehel)

M : 16 février 1813, St-Germain, Rimouski, QC, Canada

Pierre Drapeau et Josephte Maranda

(fille : Charles Maranda et Marguerite Fagot)

M : 18 novembre 1776, Lévis, St-Joseph-de-Lauzon, QC, Canada

Pierre Drapeau et Josephte Huard

(fille : Mathieu Huard et Jeanne Jourdain)

M : 08 novembre 1745, Lauzon, QC, Canada

Jean-Baptiste Drapeau et Perrine Lacroix

(fille : David-Joseph Lacroix et Marie-Barthélémye Mailloux)

M : 16 novembre 1708, Beaumont , QC, Canada

Antoine Drapeau et Charlotte Joly

(fille : Pierre Joly et Marie De la Milleraye, Ste-Solenne de Blois, Chartres, France)

M : 20 août 1669, Ste-Famille Île d'Orléans, QC, Canada

Pierre Drapeau et Marie Margueton

(fille : Antoine Margueton et Marie Gaschot)

M : 24 janvier 1644, Fontenay-le-Comte(N-D), Poitou, France

Étienne Drapeau et Mathurine Chevalier

M : 1613, Fontenay-le-Comte, Poitou, France

Arbre de Gabrielle Desrosiers

Alphonse Desrosiers et Maria-Ernestine Lebrun

(fille: Marcel Lebrun et Georgiana St-Onge)

M : 14 juillet 1914, Ste-Flavie, Rimouski, QC , Canada

Auguste Desrosiers et Arthémise Ouellet

(fille : Bruno Ouellet et Émérence Miville)

M : 12 février 1877, Ste-Flavie, Rimouski, QC, Canada

Alexandre Desrosiers et Geneviève Ross

(fille : Laughlin Ross et Geneviève Drapeau)

M : 13 novembre 1838, Rimouski, St-Germain, QC, Canada

Louis-Gabriel Desrosiers et Marie-Procule Chouinard (fille : Louis-Gabriel Chouinard et Françoise Toussaint)

M : 13 février 1804, Rimouski, St-Germain , QC, Canada

Louis-Gabriel Desrosiers et Geneviève Lepage

(fille: Antoine Lepage et Marie Côté)

M : 28 août 1775, Baie St-Paul, Sts-Pierre-et-Paul, Charlevoix-Ouest, QC, Canada

Louis-Gabriel Desrosiers et Marie-Judith Després

(fille: Guy-Joseph Després et de Marie-Geneviève Gagné)

M : 1754, , St-Germain, QC, Canada

Michel Desrosiers et Marie-anne-Jeanne Moreau

(fille : Jean-baptiste Moreau et de Marie-Anne Rodrigue)

M: 28 mai 1716, Rimouski, St-Germain, QC, Canada

Jean Desrosiers dit Dutremble et Françoise-Pétronille Dandonneau

(fille : Pierre Dandonneau et Françoise Jobin)

M: 20 janvier 1682, Champlain, QC, Canada

Antoine Desrosiers dit Lafresnière, n : Renaison, La Loire, France **et Anne LeNeuf**, n : Thyru, Normandie, France (fille : Miche LeNeuf et inconnue)

M : 24 novembre 1647, Trois-Rivieres, QC, Canada,

Jean Deronzier et inconnue

M : Renaison, La Loire, France

Sylvie Drapeau's Family Tree

Sylvie Drapeau and Patrick Goyette (sons: _____ Goyette and _____)
children: Maurice, b. 16 August 2000 and Clément, b. 5 August 2003

Father: **Jean-Charles Drapeau**, Mother: **Gabrielle Desrosiers**,
m. 1 July 1954, Ste-Flavie, Rimouski, Canada

Jean-Charles Drapeau's Pedigree

François-Xavier Drapeau and Yvonne Dubé
(daughter of Joseph-Émile Dubé and Élise Roy)
m. 15 February 1922, St-Angèle-de-Mérici, Rimouski,
QC, Canada

François-Xavier Drapeau and Célestine Gagné
(daughter of Pierre Gagné and Marcelline Banville)
m. 08 May 1871, Ste-Flavie, Rimouski, QC, Canada

Joseph Drapeau and Françoise Desrosiers
(daughter of Eustache Desrosiers and Émérentienne
Lavoie)
m. 21 January 1840, St-Germain, Rimouski, QC, Canada

Charles Drapeau and Hélène Côté
(daughter of Joseph Côté and Théotiste Rehel)
m. 16 February 1813, St-Germain, Rimouski, QC, Canada

Pierre Drapeau and Josephite Maranda
(daughter of Charles Maranda and Marguerite Fagot)
m. 18 November 1776, Lévis, St-Joseph-de-Lauzon,
QC, Canada

Pierre Drapeau and Josephite Huard
(daughter of Mathieu Huard and Jeanne Jourdain)
m. 08 November 1745, Lauzon, QC, Canada

Jean-Baptiste Drapeau and Perrine Lacroix
(daughter of David-Joseph Lacroix and Marie-
Barthélémye Mailloux)
m. 16 November 1708, Beaumont, QC, Canada

Antoine Drapeau and Charlotte Joly
(daughter of Pierre Joly and Marie De la Milleraye)
m. 20 August 1669, Ste-Famille Île d'Orléans, QC, Canada

Pierre Drapeau and Marie Margueton
(daughter of Antoine Margueton and Marie Gaschet)
m. 24 January 1644, Fontenay-le-Comte(N-D), Poitou,
France

Étienne Drapeau and Mathurine Chevalier
m. 1613, Fontenay-le-Comte, Poitou, France

Gabrielle Desrosiers' Pedigree

Alphonse Desrosiers and Maria-Ernestine Lebrun
(daughter of Marcel Lebrun and Georgiana St-Onge)
m. 14 July 1914, Ste-Flavie, Rimouski, QC, Canada

Auguste Desrosiers and Arthémise Ouellet
(the daughter of Bruno Ouellet and Émérence Miville)
m. 12 February 1877, Ste-Flavie, Rimouski, QC, Canada

Alexandre Desrosiers and Geneviève Ross
(daughter of Laughlin Ross and Geneviève Drapeau)
m. 13 November 1838, Rimouski, St-Germain,
QC, Canada

Louis-Gabriel Desrosiers and Marie-Procule Chouinard
(the daughter of Louis-Gabriel Chouinard and
Françoise Toussaint)
m. 13 February 1804, Rimouski, St-Germain, QC, Canada

Louis-Gabriel Desrosiers and Geneviève Lepage
(daughter of Antoine Lepage and Marie Côté)
m. 28 August 1775, Baie St-Paul, Sts-Pierre-et-Paul,
Charlevoix-Ouest, QC, Canada

Louis-Gabriel Desrosiers and Marie-Judith Després
(daughter of Guy-Joseph Després and Marie-Geneviève
Gagné), m. 1754, St-Germain, QC, Canada

Michel Desrosiers and Marie-Anne-Jeanne Moreau
(daughter of Jean-Baptiste Moreau and Marie-Anne
Rodrigue)
m. 28 May 1716, Rimouski, St-Germain, QC, Canada

Jean Desrosiers dit Dutremble and Françoise-Pétronille Dandonneau
(daughter of Pierre Dandonneau and Françoise Jobin),
m 20 January 1682, Champlain, QC, Canada

Antoine Desrosiers dit Lafresnière, b. Renaison, La
Loire, France e and **Anne LeNeuf**, b. Thyru, Nor-
mandie, France (daughter of Michel LeNeuf and un-
known)
m. 24 November 1647, Trois-Rivieres, QC, Canada,

Jean Deronzier and inconnue
m. Renaison, La Loire, France

Avis de recherche

Ma mère est une Drapeau et j'aimerais être en contact avec ceux qui l'ont connue, son nom Gilberte Drapeau, fille d'Urbain Drapeau et Anna-Marie Boutin qui est née à Lambton.

- De Lise Labrecque (labli@videotron.ca) le 25/12/2008. Pays: Canada Région: Ste-Thérèse

Bonjour/bonsoir, Quel plaisir et quelle joie de prendre connaissance de ce site relatant l'histoire des Drapeau. Ma mère se nomme Irène Drapeau, née à La Tuque le 24 mai 1923. Elle est la fille de feu Philius Drapeau et feu Clara Gélinas, unis à Normandin. Elle est mariée à Wellie Burquel. Tous deux vivent à La Tuque. J'aimerais bien sûr recevoir des contacts de ceux et celles qui les connaissaient et les avaient "oubliés". Merci et longue vie à l'Association

- DeGene Burquel (geneburquel@tlb.sympatico.ca) le 1/3/2009. Pays: Canada Région: Haute-Mauricie

Bienvenue aux nouveaux membres / Welcome to the new members

718 Monique Drapeau : Frédéricton, N.B, CAN
719 Anne Drapeau: Charny, QC, CAN
720 Lucie Drapeau: Ancienne-Lorette, QC, CAN
721 Tom Drapeau: Southwick, MA, USA
722 Bob Drapeau: Plano, TX, USA
723 Gustave Drapeau: St-Rédempteur, QC, CAN

Exposition de l'Artiste-Peintre: Jacques Drapeau

Je suis un descendant d'Antoine Drapeau.
J'expose mes toiles dans la chapelle Ste-Anne au 79, chemin du Domaine à Beaumont.

Horaire: du 27 juillet au 9 août 2009.

J'invite les membres de l'Association des Familles Drapeau à venir me visiter.

Voici mon site Internet : www.artmajeur.com/jako

Exposure of the artist in painting Jacques Drapeau

I am a descendant of Antoine Drapeau. I expose my paintings in the chapel Ste-Anne to 79, road of the Domain in Beaumont.

Schedule: from July 27th till August 9th, 2009.

I invite the members of the Association of Families Drapeau to come and visit me.

Here is my web site: www.artmajeur.com/jako



LE MÉTIER DE MEUNIER

http://pagesperso-orange.fr/philippe.picard/Metier_meunier.htm

La profession de meunier connaît certaines analogies avec celle de forgeron, en cela qu'elle nécessite un grand nombre d'outillage. En premier lieu bien sûr, le moulin. S'il appartenait au seigneur ayant des droits sur la communauté villageoise, c'est essentiellement qu'il n'y avait que lui qui pouvait investir une somme importante, dont le retour financier prenait plusieurs années. L'achat de meules qui provenaient souvent de fort loin, était lui aussi lourd, et elles devaient être rectifiées régulièrement pour assurer une mouture fine.

Les meules en pierre, (l'ensemble comportait une meule fixe et une mobile), étaient battues tous les quinze jours à l'aide de marteaux à pierre en acier et le cœur de la meule bouchardé. En général, on attendait quatre jours après l'affûtage avant de moudre le blé noir assez courant à l'époque. Dans l'intervalle, il était préférable de moudre du blé. Le réglage de la finesse de la mouture se faisait à l'aide d'une vis déterminant la hauteur de la meule mobile.

Généralement, le meunier dort dans son moulin à l'étage, car lorsqu'un changement de vent se produit, il faut réagir vite. Lorsque le meunier travaille pour les villageois, les paysans portent eux même leur blé à moudre, les autres l'achetant au meunier. Chacun récupère la farine produite, les paysans payant en nature, en laissant une partie de la farine produite au meunier, les autres en payant en monnaie leur farine. En fait, le meunier était souvent mal perçu, car vu comme un voleur qui ne restituait pas toute la farine due au paysan (il lui était facile d'accuser les rats et autres rongeurs de lui voler de la farine). Le prix de la farine pouvait augmenter ponctuellement, non en raison du prix du blé, mais en raison de sécheresse persistante, immobilisant les moulins à eaux ou à cause du vent, trop violent ou pas assez, immobilisant les moulins à vent. Dans ce cas, le meunier se faisait payer le complément en argent, ce qui généralement empêchait les paysans de venir faire moudre leur blé. Le meunier avait une importante responsabilité, celle du stockage du blé en attente d'être moulu. En effet, certains paysans ou grands propriétaires terriens habitant loin du moulin, amenaient toute une charretée de blé à moudre. Le meunier devait s'assurer que le blé serait correctement conservé, notamment lorsque le temps était humide.



Moulin de l'Isle-aux-Coudres



Meunier de l'Isle-aux-Coudres



Intérieur du moulin

THE MILLER TRADE

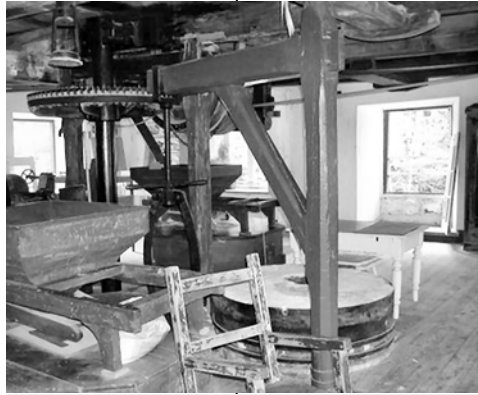
http://pagesperso-orange.fr/philippe.picard/Metier_meunier.htm

The miller profession shares certain characteristics with those of a blacksmith in that it requires a great number of tools and not the least of which is the mill. If it is owned by a seigneur, having the mandate from the villagers, it is essentially due to the fact that he is the only one who could invest such a sum, which requires several years to return the investment. The purchase of millstones, which often originate from quite far, are very heavy to ship and must be sharpened regularly in order to assure a fine flour.

The millstones (which consist of a fixed stone and a mobile stone) are built in fifteen days with the help of a solid steel hammer and a granulating roller. In general, one would wait four days after the sharpening before grinding the buckwheat, as was customary for the time. In the interval, it was preferable to grind regular wheat. The adjustment of the fineness of the mixture was done with the help of a screw determining the height of the mobile stone.

Generally, the miller slept in his mill on the first floor, for when the wind changed, it was necessary to react quickly. When the miller works for the villagers, the people from the countryside themselves bring their grain for mixing, the others purchasing it from the miller. Each recoups his flour produced, the grower paying in kind, thus leaving a part of the flour for the miller, while the others pay in currency for their flour. In fact, the miller was often badly viewed and seen as a thief who didn't return all the flour due the grower (it was easy to accuse the rats and rodents of stealing the flour from him). The price of the flour could rise precipitously, not by reason of the price of grain, but due to persistent drought of the millstream, immobilizing the millwheel, or by reason of the wind, either too violent or insufficient. In this case, the miller made them pay an additional sum in money, which generally prevented the growers from coming to mill their grain. The miller had an important responsibility, that of storing grain while waiting to mill it. In effect, certain growers or great landowners living far from the mill, brought it all in cartloads. The miller would assure them that the grain would be correctly conserved, especially during the wet season..

Pour la fabrication de la farine il faut passer plusieurs fois la mouture dans les meules (la plupart des cas, quatre fois), et la tamiser, d'où la production de plusieurs qualités de farine (la farine blanche, les farines bises et le son). 100 kilogrammes de blé produisent environ 70 kilogrammes de farine (et 25 kilogramme de son). Et encore sur les 70 kilogrammes de farine produite, seule une vingtaine pouvait prétendre à la désignation de farine blanche. En fait, le milieu du XVIIIème siècle fut une révolution chez les meuniers, les règlements archaïques imposant la façon de moudre le blé, furent mis à mal par une nouvelle façon de procéder (la mouture économique), qui consistait globalement à remoudre le son et à le re-mélanger avec la farine dans un nouveau passage sous la meule.



Intérieur d'un moulin à eau

- **Le blé** est une nourriture universelle dans le monde occidental depuis l'antiquité. En fait, la production de farine pourrait être faite avec de nombreuses plantes parmi les graminées :
- **Le seigle** est une plante robuste qui résiste bien aux hivers rigoureux, mais avec un rendement plutôt faible.
- **Le froment** produit une farine d'excellente qualité (bien fine et blanche), et donc un pain léger, mais sa culture appauvrit rapidement le sol, diminuant d'autant les rendements.
- **L'orge**, d'un rendement meilleur que celui du froment, produit une farine de moins bonne qualité, et surtout plus sensible aux attaques des insectes et des maladies, notamment pendant sa période de stockage en hiver.
- **Le seigle** : il donne une farine grise et peu riche en élément nutritif, il était produit par les paysans pour leur consommation personnelle, préférant revendre le blé dans les foires et marchés. Semer du seigle à la place du blé (toujours pour leur propre consommation), leur permettait de payer moins d'impôt au seigneur local, au clergé et au roi. Le problème majeur du seigle est qu'il est sensible à un champignon, l'ergot, dont la consommation peut être dangereuse, parfois mortelle (on l'appelait le mal des Ardents).
- **L'avoine**, sa farine ne permet pas de fabriquer du pain, mais comme elle est cultivée pour l'alimentation des chevaux, en période de disette elle est consommée sous forme de bouillie.

Plusieurs céréales connues par les Égyptiens, n'étaient plus guère utilisées déjà au moyen âge: l'épeautre, le far, l'engrain, l'escourgeon. Ces blés ont une enveloppe épaisse, demandant plus de travail, et encrassant rapidement les meules.

Si dans le choix de la graminée, le grain et la farine produite sont essentiels, il ne faut pas oublier que la tige était utilisée

For the making of flour, the grain had to pass several times through the stones (most of the time four times) and sifter, from which were produced several qualities of flour (white flour, whole flour, and bran). 100 kilograms of grain produces about 70 kilograms of flour (and 25 kilograms of bran). And yet with 70 kilograms of flour produced, only 20 could expect to become white flour. In fact, in the middle of the XVIIIth century there was a revolution in the mills; the archaic rules imposed for the manner of milling the grain was put aside by a new way of proceeding (the economic mixture), which consisted of globally remixing the bran into the flour by yet another passing of the grain through the stones.

- *Grain is a universal nutrient in the Occidental world since antiquity. In fact, the production of flour could be done with a number of plants, among them the grasses.*
- *Rye is a robust plant that resists rigorous winter well, but with rather weak yields.*
- *Wheat produces an excellent quality flour (very fine and white), and a light bread, but its cultivation rapidly depletes the soil, diminishing its yields.*



Moulin à eau

- *Barley brings better yields than wheat, produces a flour of less fine quality, and above all is more sensitive to the attraction of insects and disease, notably during its period of winter storage.*
- *Rye gives a gray flour and little more nutrient-rich; it was produced by the growers for their own personal consumption, preferring to re-sell the grain in the fairs and markets. To sow grain (always for their own consumption) allowed them to pay less tax to the local seigneur, to the clergy, and to the king. The major problem with rye is that it is sensitive to fungus and ergot, the consumption of which was perhaps dangerous and sometimes fatal. (It was called the "burning sickness").*
- *Oats: its flour does not allow the making of bread, but they cultivated it for horse feed; in times of food shortage, it was consumed as porridge.*

Several cereals known by the Egyptians were utilized only until the Middle Ages: spelt, far (king of cereal grain), l'engrain (a wheat-like grain), and l'escourgeon (a barley-like grain). These grains had a thick hull, requiring more work, and resulted in rapid clogging of the millstones.

If in the choice of grasses, the grain and the flour produces are essential, one mustn't forget the stalk was used many ways (the roofs of cottages, the ticking of mattresses, the bedding of animals, etc.).

de nombreuses façons (le toit des chaumières, le garnissage des lits, la litière des animaux,...)

Avant la révolution, la dépose du fumier dans les champs (le chaulage) était rare, du fait du nombre restreint de vaches dans chaque famille de paysan, pour pallier à cette déficience, il était commun de procéder à plusieurs labours dans l'année (environ quatre), fait par des armées de laboureurs (c'est la raison pour laquelle le métier de laboureur se retrouve si souvent). À la vue de nos champs de blé actuels, il est difficile d'imaginer ce que pouvait être un champ de blé au XVIIIème siècle. Pourtant, avec l'arrivée des champs de culture bio, on peut commencer à en avoir un aperçu : un champ envahi de mauvaises herbes, qu'il vaut mieux semer un peu plus clairsemé des épis courts, ne portant que quelques grains, et les grains dont l'enveloppe est ridée, montrant un déficit de croissance, d'où, pour tout cela, des rendements faibles.

Moulin

Fabrication de la Farine (Les Métiers Anciens)
<http://www.moison-la-riviere.org/>

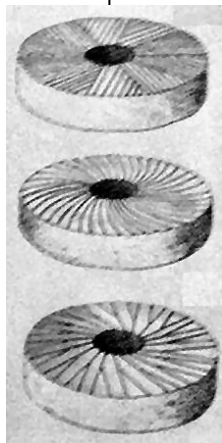
Le moulin où l'on fabrique la farine comprend deux ensembles de meules à grains. Sur le croquis explicatif du bas, on aperçoit deux meules qui ont un diamètre d'environ 1,30 mètres chacune. La meule inférieure qui est fixe, est dite dormante ou gisante. La meule supérieure est dite tournante, volante ou courante.

Autrefois, les meules étaient taillées d'une seule pièce dans un matériau résistant tel que le granit ou le basalte, suivant les régions. Ici les meules sont constituées de plusieurs morceaux de roche meulière, appelés "carreaux" assemblés autour de l'œillard ou trou central, à l'aide de ciment. Cet ensemble est ensuite cerclé par des bandes métalliques bien visibles sur la photographie.

Les deux meules comportent, sur leurs faces en vis-à-vis, plusieurs rainures obliques partant de l'œillard jusqu'au bord extérieur de la meule. De même, d'autres rainures plus fines partent des rainures précédentes. Toutes ces rainures de par leur orientation, obligent les grains à se déplacer de l'intérieur où la vitesse est plus faible, vers l'extérieur où la vitesse est plus grande permettant ainsi une éjection régulière de la farine.

L'écartement entre les deux meules est déterminé à l'aide d'un dispositif mécanique. Il doit être réglé avec soin pour ne pas entraîner un échauffement excessif des pierres et une usure trop rapide des rainures. Ces dernières sont retouchées régulièrement par le "rayonneur", spécialiste équipé d'outils spécifiques qui se déplaçait de moulin en moulin.

Before the revolution, the removal of manure into the fields and whitewashing was rare, due to the limited number of cattle in each rural family. In order to overcome these deficits, it was common to proceed with these tasks about four times a year, using an army of ploughmen (hence the reason for the vocation of ploughman being found so often). In view of our own fields of scientifically cultured grains, one can begin to have an appreciation for their fields overrun with weeds, that it went better to sow more sparsely with shorter grain heads, not holding so much grain, and grains with rippled hulls, showing growth, which, for all that, had weak yields.



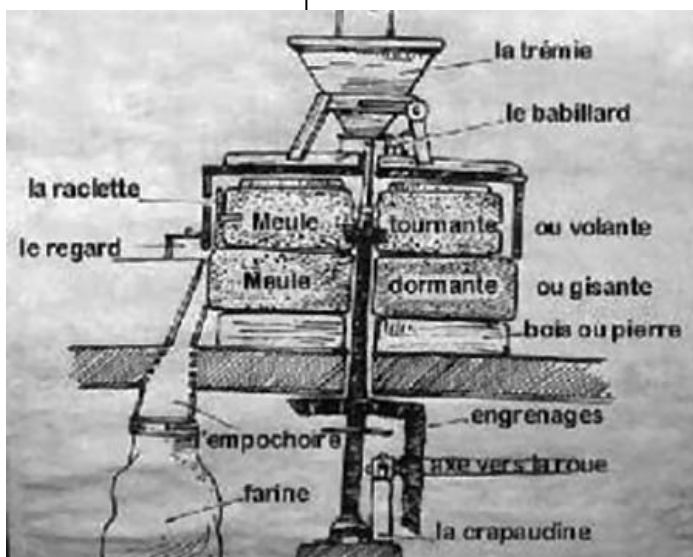
The Mill

The Making of Flour (Old Vocations)

<http://www.moison-la-riviere.org/>

The mill where one makes flour consists of two millstones together. On the illustration at left, it shows two stones that have a diameter of around 1.3 meters each. The inferior millstone, which is fixed, is called dormant or recumbent. The superior millstone is called the turning one or the flying one, or the running one. Heretofore the millstones

were cut to size by a single resistant piece, such as granite or basalt, depending upon the region. Here the millstones are made up of several pieces of milling rock, called "tile" assembled around the trough or central canal with the aid of cement. This together is then circled by some metal bands, fully visible in the photograph.



The two stones consist, on their opposing faces, several oblique grooves going out from the trough to the edge of the exterior of the stone. Similarly, some other more finely carved grooves lead out to the preceding grooves. All these grooves, by virtue of their orientation compel the grain to be sent from the interior where the speed is slower toward the exterior where the speed is faster, thus allowing regular ejection of the flour.

The gap between the two millstones is determined with the aid of mechanical displacement. It must be adjusted with precision in order not to bring about excessive heating of the stones and an overly rapid wearing away of the grooves. The latter are adjusted regularly by a "polisher," a specialist equipped with specific tools who goes from mill to mill.

Les grains sont versés dans la trémie à la sortie de laquelle ils sont répartis entre les meules par l'auget mis en mouvement par le babillard.

La meule tournante est entraînée par l'axe vertical qui traverse la meule dormante. Cet axe est mû par l'intermédiaire d'un jeu de pignons à angle droit dont l'un est solidaire d'un axe horizontal mis en mouvement par un ensemble de poulies et courroies reliées aux poulies principales de la turbine hydraulique.

Ce moulin est équipé de deux paires de meules identiques. Un ensemble fournissait une farine plus grossière pour les animaux, l'autre ensemble était destiné à la consommation humaine. Dans ce dernier cas la farine, à la sortie de la meule, est d'abord recueillie par une vis sans fin, puis reprise par une courroie équipée de godets qui la transportent jusqu'au tamis ou blutoir. Le tout est actionné à l'aide d'engrenages, de poulies et de courroies reliées à la turbine du moulin.

Schéma de meules du moulin

Les différentes formes de meules de moulins sont propres à chaque pays et pour chaque pays, à chaque région.



Ce marteau, en fer forgé, sert à piquer les meules en silex de moulin. Ces meules s'usaient rapidement à cause du frottement pierre contre pierre. Le dessin des meules est refait environ une fois par an.

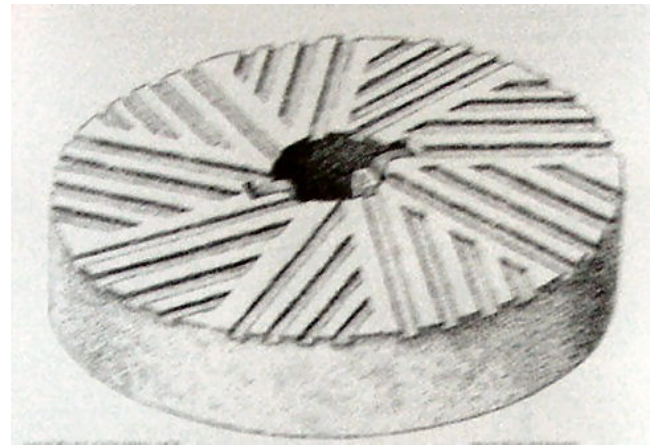
La pointe du marteau étant la partie qui s'use au contact de la pierre est une pièce rapportée, qui était elle-même affûtée régulièrement par le forgeron.

The grains are poured into the hopper where they flow through the trough and between the millstones which are powered by the gears.

The turning stone, which crosses the stationary stone, is powered by a vertical axle. This axle is moved by the differential from the interplay between gear wheels at a right angle of which one is interdependent with a horizontal axle put into movement by an assembly of pulleys and straps hooked to the principal pulleys of the hydraulic turbine.

This mill is equipped with two pairs of identical millstones. An ensemble would produce a more coarse meal for animals. Another finer meal would be destined for human consumption. In the latter case, the meal is collected through a funnel, then taken by a conveyor equipped with buckets that transport it up to a sieve or sifter. Everything is powered with the aid of gear chains and by conveyors connected to the mill's turbine.

Diagram of Millstones



The different types of millstones are unique to each country and for each region inside a country.

This cast iron hammer serves to pick out the millstones of flint. These stones wear out rapidly due to the rubbing of stone against stone. The re-sharpening of stones is done about once a year.

The point of the hammer being the part that makes contact with the stone is a piece added, which was itself sharpened regularly by the blacksmith.

La route des moulins

Sur le territoire du Québec: En 1665 : 9 meuneries, En 1734: 118 meuneries, En 1851: 541 meuneries

Des survivants: Certains moulins seigneuriaux ont survécu à l'industrialisation.

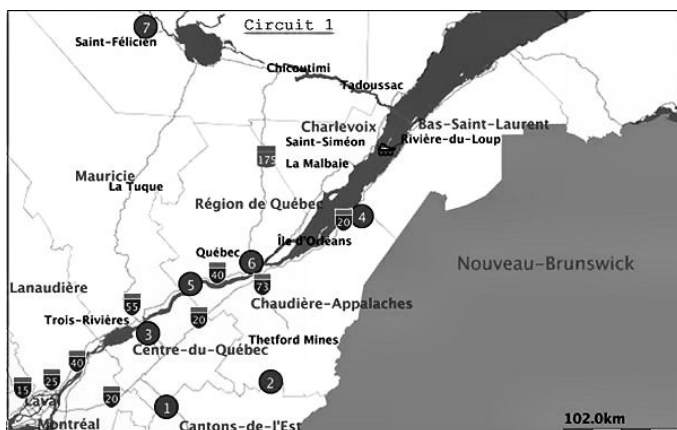
Un inventaire du ministère des Affaires culturelles du Québec en 1978 et en 1982 dénombre 123 moulins à farine dont: 21 moulins à vent, 94 moulins à eau, 5 moulins à l'électricité, 3 moulins au diesel

Construits comme des échelles, les bras des moulins à vent permettent au meunier de monter changer les voiles. Par petit vent, il accroche de lourdes toiles et, par grand vent, il place des toiles légères.



Circuit 1

- 1. Moulin à laine d'Ulverton** (Ulverton):
Adresse / Adress : 210, chemin Porter, Ulverton, QC,
- 2. Moulin Bernier** (Courcelles) 1888
Adresse / Adress : 100, rue du Moulin, Courcelles, QC,
- 3. Moulin Michel de Gentilly** (Bécancour)
Adresse / Adress: 675, boulevard Bécancour, Bécancour, QC,
- 4. Seigneurie des Aulnaies** (St-Roch-des-Aulnaies)
Adresse / Adress: 525, de la Seigneurie, St-Roch-des-Aulnaies, QC,
- 5. Moulin de La Chevrotière** (Deschambault)
Adresse / Adress: 109, rue de Chavigny, Deschambault, QC
- 6. Moulin des Jésuites**(Québec)
Adresse / Adress: 7960, boulevard Henri-Bourassa, Québec, QC
- 7. Moulin des Pionniers** (La Doré)
Adresse / Adress: 4201, rue des Peupliers, La Doré, QC



The road of the Mills

On the territory of Quebec: In 1665, 9 mills, In 1734, 118 mills, In 1851, 541 mills

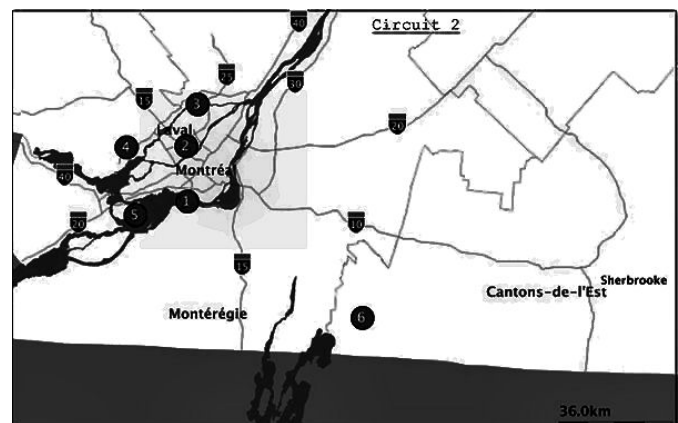
Still surviving: Ce.rtain seigniorial mills have survived industrialization.

An inventory from the Minister of Quebec Cultural Affairs in 1978 and 1982 lists a total of 123 grain mills, including: 21 wind powered s, 94 water powered, 5 electrically powered, 3 diesel powered

Built like ladders, the windmill arms allow milling to change with the wind. In light wind, heavy fabric is milled; in heavy wind, lightweight fabric is milled.





Circuit 2

- 1. Centre d'interprétation du Moulin Fleming** (LaSalle)
Adresse / Adress : 9675, boulevard LaSalle, LaSalle, QC
- 2. Cité historia - Musée d'histoire du Sault-au-Récollet** (Montréal)
Adresse / Adress: 10897, rue du Pont, Montréal, QC
- 3. Site historique de l'Île-des-Moulins** (Terrebonne)
Adresse / Adress: 866, rue St-Pierre, Terrebonne, QC
- 4. Moulin Légaré et salles d'exposition de la Maison de la culture et du patrimoine** (Saint-Eustache)
Adresse / Adress : 235, rue Saint-Eustache, Saint-Eustache, QC
- 5. Parc historique de la Pointe-du-Moulin** (N.-D.-de-l'Île-Perrot)
Adresse / Adress: 2500, boulevard Don-Quichotte, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC
- 6. Musée Missisquoi** (Stanbridge East)
Adresse / Adress: 2, rue River, Stanbridge East, QC



Source: <http://www.smq.qc.ca/mad/circuits/themes/route-moulins/index.php>

IN MEMORIAM

<p>DRAPEAU GUILLEMETTE, Thérèse DRAPEAU GUILLEMETTE, Thérèse est décédé à Québec, QC, le 14 septembre 2008, à l'âge de 79 ans. Épouse de feu Ovide Guillemette. Elle était la mère de Lise, France, Lucie, Marie, Richard, Martin, Daniel.</p>		<p>DRAPEAU GUILLEMETTE, Thérèse died at Québec, QC, in September, 14, 2008, at the age of 79 years. Wife of late Ovide Guillemette. She was the mother of Lise, France, Lucie, Marie, Richard, Martin, Daniel.</p>
<p>BOUCHARD DRAPEAU, Cécile (1910 - 2009) BOUCHARD DRAPEAU, Cécile est décédé à l'hôpital Notre-Dame-de-Fatima de La Pocatière, QC, le 14 janvier 2009, à l'âge de 98 ans. Épouse de feu Alfred Drapeau. Elle était la mère de Laurette, Rita, feu Roger, Patrice, feu Antoine, Gérard, Georgette, Louise, Janine, Jean-Marc, Jean-Claude, Jean-Yves.</p>		<p>BOUCHARD DRAPEAU, Cécile died at Notre-Dame-de-Fatima hospital in La Pocatière, QC, in January, 14, 2009, at the age of 98 years. Wife of late Alfred Drapeau. She was the mother of Laurette, Rita, late Roger, Patrice, late Antoine, Gérard, Georgette, Louise, Janine, Jean-Marc, Jean-Claude, Jean-Yves.</p>
<p>SYLVAIN DRAPEAU, Imelda SYLVAIN DRAPEAU, Imelda est décédé à CHSLD St-François, Québec, QC, le 14 janvier 2009, à l'âge de 90 ans. Épouse de Maurice Drapeau. Elle était la mère de Micheline, Claudette, Louise, Aline, feu Ghislaine, Gisèle, Madeleine, Michel. Elle avait 16 petits-enfants et 23 arrière petits-enfants</p>		<p>SYLVAIN DRAPEAU, Imelda died at CHSLD St-François, Québec, QC, in January, 14, 2009, at the age of 90 years. Wifed of Maurice Drapeau. She was the mother of Micheline, Claudette, Louise, Aline, late Ghislaine, Gisèle, Madeleine, Michel. She is survived by 16 grandchildren and 23 great grandchildren</p>
<p>DRAPEAU, Robert (1949 - 2009) DRAPEAU, Robert est décédé à l'hôpital Laval de Québec, QC, le 22 janvier 2009, à l'âge de 60 ans. Époux de Réjeanne Savard. Il était le père de Steeve, feu Robert Junior. Il avait 2 petits-enfants : Élisabeth et Antoine.</p>		<p>DRAPEAU, Robert died at Laval hospital in Québec, QC, in January, 22, 2009, at the age of 60 years. Husband of Réjeanne Savard. He was the father of Steeve, late Robert Junior. He is survived by 2 grandchildren : Élisabeth and Antoine.</p>
<p>DRAPEAU FLANIGAN, Yvonne (1932 - 2009) (membre 466) DRAPEAU FLANIGAN, Yvonne est décédé à Cedar creek Lake, TX, USA, le 24 janvier 2009, à l'âge de 77 ans. Épouse de David Flanigan. Elle était la mère de Michael-Alan, Keith-Douglas, Steven-Richard, William-Dean, Jeffrey-Leroy, Dennis-John, Teresa-Wylie, Marjory-Jean. Elle avait 15 petits-enfants et 8 arrière petits-enfants.</p>		<p>DRAPEAU FLANIGAN, Yvonne died at Cedar creek Lake, TX, USA, in January, 24, 2008, at the age of 77 years. Wife of David Flanigan. She was the mother of Michael-Alan, Keith-Douglas, Steven-Richard, William-Dean, Jeffrey-Leroy, Dennis-John, Teresa-Wylie, Marjory-Jean. She is survived by 15 grandchildren and 8 great grandchildren.</p>
<p>DRAPEAU, Georges (1929 - 2009) DRAPEAU, Georges est décédé à l'hôpital Laval de Québec, QC, le 27 janvier 2009, à l'âge de 80 ans. Époux de Andrée Robitaille. Il était le père de Claire, Claude, Sylvain, Marc. Il avait 2 petits-enfants : Cédric et Naomi.</p>		<p>DRAPEAU, Georges died at Laval hospital in Québec, QC, in January, 27, 2009, at the age of 80 years. Husband of Andrée Robitaille. He was the father of Claire, Claude, Sylvain, Marc. He is survived by 2 grandchildren : Cédric and Naomi.</p>
<p>DRAPEAU, Jeannine (1928 - 2009) DRAPEAU, Jeannine est décédé Québec, QC, le 31 janvier 2009, à l'âge de 81 ans. Épouse de Jean-Claude Cloutier. Elle était la fille de feu Oscar Drapeau et de feu Yvonne Savard. Elle était la mère de Francine Cloutier.</p>		<p>DRAPEAU, Jeannine died at Québec, QC, in February, 24, 2009, at the age of 85 years. Wife of Jean-Claude Cloutier. She was the Daughter of late Oscar Drapeau and late Yvonne Savard. She was the mother of Francine Cloutier.</p>
<p>DRAPEAU, Donald Jr (1916 - 2009) DRAPEAU, Donald Jr est décédé à Southampton, Seaford, NY, USA, le 2 février 2009, à l'âge de 92 ans. Époux de Pearsall A. LaRue. Il était le père de Diane Sue (Phil Tutino). Il avait 3 petits-enfants : Colette Dominique, Leana Diane, Philip.</p>		<p>DRAPEAU, Donald Jr died at Southampton, Seaford, NY, USA, in February, 2, 2009, at the age of 92 years. Husband of Pearsall A. LaRue. He was the father of Diane Sue (Phil Tutino). He is survived by 3 grandchildren : Colette Dominique, Leana Diane, Philip.</p>
<p>DRAPEAU, Jeanne (1924 - 2009) DRAPEAU, Jeanne est décédé à Rivière-du-Loup, QC, le 24 février 2009, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Ernest Drapeau et de feu Cécilia Pelletier.</p>		<p>DRAPEAU, Jeanne died at Rivière-du-Loup, QC, in February, 24, 2009, at the age of 85 years. She was the Daughter of late Ernest Drapeau and late Cécilia Pelletier.</p>
<p>DRAPEAU MARCOTTE, Solange (1935 - 2009) DRAPEAU MARCOTTE, Solange est décédé à Laval, QC, le 3 mars 2009, à l'âge de 73 ans. Épouse de Marcel Marcotte. Elle était la mère de Sylvain et Nathalie. Elle avait 4 petits-enfants: Audrey, Frédéric, Laurence et Anne-Sophie.</p>		<p>DRAPEAU MARCOTTE, Solange died at Laval, QC, in March, 3, 2009, at the age of 73 years. Wifed of Marcel Marcotte. She was the mother of Sylvain et Nathalie. She is survived by 4 grandchildren : Audrey, Frédéric, Laurence et Anne-Sophie.</p>
<p>DRAPEAU CHARPENTIER, Olivette (1915 - 2009) DRAPEAU CHARPENTIER, Olivette est décédé à Sherbrook, QC, le 9 mars 2009, à l'âge de 94 ans. Épouse de feu Paul Charpentier. Elle était la mère de Claude(Judi Smith). Elle avait 2 petits-enfants: Sophie et Lisa Charpentier.</p>		<p>DRAPEAU CHARPENTIER, Olivette died at Sherbrook, QC, in March, 9, 2009, at the age of 94 years. Wifed of late Paul Charpentier. She was the mother of Claude(Judi Smith). She is survived by 2 grandchildren : Sophie and Lisa Charpentier.</p>
<p>DRAPEAU PROULX, Rita DRAPEAU PROULX, Rita est décédée à Montréal, QC, le 20 avril 2009, à l'âge de 85 ans. Épouse de feu Adelme Proulx. Elle était la mère de Carole, Daniel, ses petits-enfants Jean-François et Marie-Josée Dupuis</p>		<p>DRAPEAU PROULX, Rita died at Montréal, QC, in April, 20 2009, at the age of 85 years. Wifed of late Adelme Proulx. She was the mother of Carole, Daniel. She is survived by 2 grandchildren : Jean-François et Marie-Josée Dupuis.</p>



⇒ CP 10090 Succ Sainte-Foy, Québec QC, Canada G1V 4C6

⇒ **Site web:** <http://www.genealogie.org/famille/drapeau>

⇒ courriel / **E-mail:** drapeau@genealogie.org

Trois numéros du bulletin sont publiés chaque année. Les numéros déjà parus sont disponibles au coût de 4 \$.
Three issues of the bulletin are published each year. The issues already published are available at a \$4.00 cost.

Responsable du bulletin / Bulletin committee Edition

Denise Drapeau, Beloeil, QC

Responsable du bulletin en anglais / Bulletin committee English Edition

Michel A. Drapeau, Québec, QC

Comité du bulletin / Bulletin committee

Géraldine Drapeau, Laval, QC

Denise Drapeau, Beloeil, QC

Janine Drapeau, Longueuil, QC

Traduction anglaise / English Version and Translation

Marie-Thérèse Falslev, Benson, Utah

Mise en page du bulletin / Computer graphics

Françoise Morin, Drummondville, QC

Concepteurs du site internet / Website design

Françoise Morin, Drummondville, QC

Michel A. Drapeau, Québec, QC



Déménagez-vous? / Are you moving?

Si vous déménagez, veuillez ne pas oublier d'avertir votre Association soit par courriel, soit par la poste, soit par téléphone.

Merci pour votre collaboration

If you move, don't forget to notify your Association by E-mail, by mail or by telephone.

Thank you for your coopération.

Dépôt légal : ISSN 1704-1260

⊃ Bibliothèque et Archives nationale du Québec

⊃ Bibliothèque nationale du Canada

Poste Canada / Canada Post

Numéro de la convention / Convention Number

40069967 de la Poste-publication (of the Publication Post)

Retourner les blocs adresses à: (Address Bloc return)

Fédération des familles-souches du Québec

CP 10090 Succ Sainte-Foy,

Québec QC, Canada G1V 4C6

Imprimé - Printed paper surface

